

BORK

БОРК

В815

РУКОВОДСТВО
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



КУХОННЫЙ КОМБАЙН В815

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Мобильное приложение BORK

Зарегистрируйте технику в мобильном приложении. Вы получите быстрый доступ к инструкциям, аксессуарам, напоминаниям о необходимости замены расходных материалов, а также к рецептам, новинкам и эксклюзивным коллекциям.



Крышка малого толкателя

выполняет функцию крышки малого загрузочного желоба

Малый толкатель

Для обработки мелких ингредиентов. Также служит в качестве мерного стакана

Большой толкатель

Для проталкивания продуктов в загрузочный желоб

Система безопасности загрузочного желоба

Предотвращает работу двигателя при неправильном положении чаши, крышки и толкателя

Крышка с силиконовым уплотнителем

Устанавливается на чашу

Основная чаша

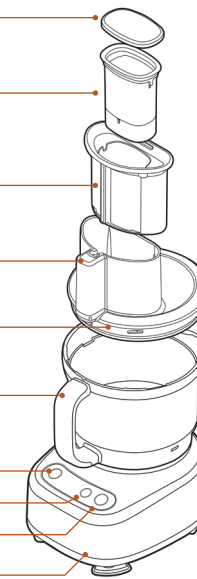
Устанавливается на основание

Кнопка питания

Кнопка PULSE

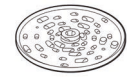
Кнопка запуска | остановки

Основание



Главный шпиндель

Крепится к ножу или дискам



Реверсивный измельчитель-терка

Используйте одну сторону диска для мелкого измельчения, а другую - для крупного



Регулируемый слайсер

Диск для нарезки ингредиентов. Может нарезать ломтики толщиной от 0,3 мм до 5,0 мм



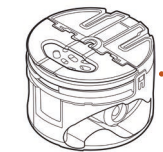
S-образный нож

Для быстрого измельчения и смешивания различных ингредиентов



Насадка для теста

Для замешивания теста



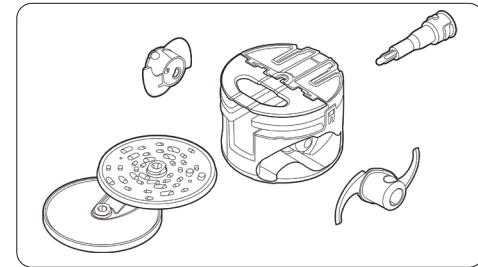
Футляр для хранения принадлежностей

Для извлечения футляра снимите крышку с чаши, возьмите футляр за ручку, поднимите его вверх и выньте из чаши, чтобы получить доступ к аксессуарам

ОТСОЕДИНЕНИЕ АКСЕССУАРОВ

Все аксессуары имеют свое место в футляре, обозначенное цветами.

Доступ ко всем аксессуарам осуществляется независимо друг от друга.



ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

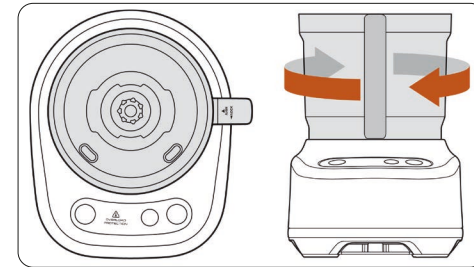
- Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.
- Убедитесь, что кухонный комбайн отключен от сети.
- При первом использовании кухонного комбайна вы можете почувствовать запах, исходящий от двигателя. Это не является неисправностью, по мере использования он исчезнет.
- Всегда используйте кухонный комбайн на сухой и ровной рабочей поверхности.
- Вымойте чашу, крышку и все насадки в теплой мыльной воде с помощью мягкой ткани. Тщательно промойте и высушите.

Будьте осторожны при обращении с ножами и дисками, так как они очень острые.

СБОРКА

Основание двигателя и чаша

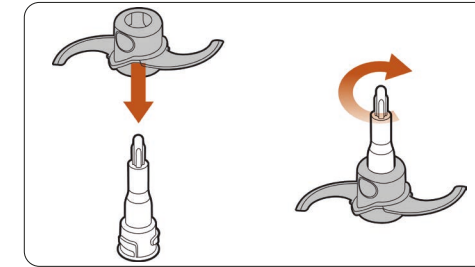
- Установите чашу на основание так, чтобы ручка чаши находилась на одной линии с отметкой ALIGN HANDLE на основании.



- Поверните чашу по часовой стрелке, пока она не зафиксировается, и ручка не окажется спереди. Если чаша не зафиксирована правильно, кухонный комбайн не запустится.

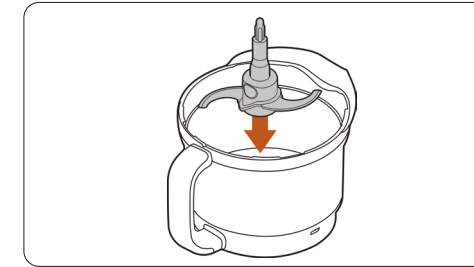
Шпиндель и лезвия

- Установите выбранную насадку (S-образный нож или насадку для теста) на шпиндель и поверните ее по часовой стрелке, пока она не будет надежно зафиксирована.



- Установите собранный шпиндель и насадку на муфту в центре чаши с осторожностью.

Избегайте прикосновения к лезвиям.



Крышка

- Установите крышку на чашу.
- Чтобы зафиксировать крышку, возьмитесь за загрузочный желоб и поверните его по часовой стрелке так, чтобы части ручки совместились.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Начало работы

Комбайн будет работать только в том случае, если правильно собраны чаша, крышка и большой толкатель. На загрузочном желобе имеется индикатор CHUTE FILL MAX, указывающий на максимальный объем продуктов, который можно поместить в желоб, чтобы толкатель мог активировать предохранительный микровключатель.

Управление

- После подключения прибора к электросети и нажатия кнопки , подсветка кнопок загорится, кухонный комбайн готов к работе. Нажатие кнопки  на этом этапе приведет к выключению прибора.
- При нажатии кнопки  произойдет запуск двигателя. Для остановки повторно нажмите .

- Если во время работы снять большой толкатель, мотор остановится. Ингредиенты можно добавить в загрузочный желоб крышки, и когда большой толкатель будет снова вставлен, прибор продолжит работу.
- Для активации режима PULSE нажмите и удерживайте кнопку  нажатой. Режим обеспечивает короткие мощные импульсы для обработки твердых и волокнистых продуктов. После отпускания кнопки  мотор автоматически остановится.

После обработки

- Прежде чем открыть крышку, дождитесь, пока ножи или диски перестанут двигаться.
- Убедитесь, что устройство выключено с помощью кнопки , и выньте вилку из розетки, прежде чем взаимодействовать с насадками.

- При извлечении ножей или дисков осторожно возьмитесь за пластиковую втулку в центре, чтобы поднять насадку.

Система защиты от перегрузки

- Для предотвращения повреждения двигателя кухонный комбайн оснащен системой защиты от перегрузки, в результате чего он переходит в режим ожидания.
- Если система сработала, отключите кухонный комбайн от сети и дайте ему остыть в течение 30 минут.
- Если ножи или диски застопорились во время обработки, немедленно остановите прибор, затем отключите его от электросети, прежде чем очищать лезвия от ингредиентов. Если это происходит несколько раз подряд, возможно, чаша перегружена. Попробуйте обрабатывать продукты меньшими партиями.

РЕКОМЕНДАЦИИ

Для достижения оптимальных результатов используйте желоб, соответствующий размеру обрабатываемого продукта.

Поместите продукты в желоб и используйте толкатель, чтобы слегка надавить на продукт перед запуском кухонного комбайна.

Мелкие ингредиенты

- Для длинных и тонких продуктов, таких как морковь, огурцы, цуккини и т. д., используйте маленький загрузочный желоб. Это позволит избежать опрокидывания ингредиента во время нарезки.

Крупные ингредиенты

- Широкий желоб имеет ширину 12 см и подходит для ингредиентов соответствующего размера. Продукты должны плотно прилегать к желобу, чтобы они находились в вертикальном положении, но не настолько плотно, чтобы препятствовать движению. Следите за тем, чтобы не переполнять желоб, так как толкатель не сможет активировать микровключатель.
- Не заполняйте желоб выше отметки MAX.

Усилие

- При обработке никогда не давите сильно на продукты, так как это может повредить диски. Применяйте легкое, равномерное давление для мягких продуктов, таких как помидоры и бананы.
- Для более твердых продуктов, таких как картофель, сыр, мясные деликатесы и яблоки, применяйте среднее, равномерное давление.

Если продукты застряли в желобе, снимите толкатель, снимите крышку с чаши и вытащите застрявшие в желобе продукты руками.

В целях безопасности после использования вынимайте вилку питания из розетки.

S-образный нож	Измельчение	Сырые фрукты и овощи Свежая зелень Хлебные сухари Орехи Сушеные фрукты	При необходимости очистите и нарежьте продукты. Рекомендуется предварительная нарезка на кубики размером 2,5х2,5 см. В этом режиме мотор должен работать не более 1 минуты непрерывно.
	Мясорубка	Сырое или приготовленное мясо или рыба	Перед обработкой очистите и нарежьте продукт кубиками размером 2,5х2,5 см. Для достижения наилучших результатов подморозьте мясо в течение 30 минут. Удалите сухожилия и излишки жиров.
	Пюрирование	Приготовленные фрукты и овощи	Дайте продуктам остыть перед смешиванием.
	Смешивание	Соусы Кляр Песто Смеси с маслом	Для приготовления кляра используйте кнопку PULSE для достижения равномерной консистенции. Не перерабатывайте.

Насадка для теста	Замешивание	Тесто для хлеба и пиццы	Добавляйте жидкость через загрузочный желоб в толкателе при работающем моторе. Рекомендуемый рецепт: 375 г муки, 7 г соли, 8 г дрожжей, 235 мл воды, 10 г сахара. Максимальное количество муки: 575 г. Обрабатывайте тесто до тех пор, пока оно не будет прилипать к стенкам чаши.
Регулируемый слайсер	Нарезка на ломтики	Сырые продукты Салями и мясные деликатесы	Поместите продукт вертикально в загрузочный желоб соответствующего размера. Для нарезки колбас (салями или пепперони), обрежьте один конец и обрабатывайте по одной шт.
Реверсивный измельчитель- терка	Крупная и мелкая терка	Сыры Фрукты и овощи, такие как яблоки, картофель и капуста	Для достижения лучшего результата подморозьте мягкие сыры в течении 45 минут перед натиранием. Не рекомендуется натирать на терке мягкие белые сыры, такие как моцарелла. Перед натиранием удалите кожуру с твердых сыров.

ЧИСТКА И УХОД

Чаша и крышка

Из-за наличия системы защиты не рекомендуется погружать чашу и крышку в воду на длительное время.

Чтобы сохранить чашу и крышку в чистоте и избежать засыхания ингредиентов, выполните следующие действия сразу после использования:

- Сполосните чашу и крышку под струей воды, смыв большую часть ингредиентов.
- Вымойте вручную в теплой мыльной воде, используя нейтральное моющее средство и мягкую губку.
- Чашу и крышку можно иногда мыть в посудомоечной машине, однако это не рекомендуется делать на регулярной основе, поскольку длительное воздействие агрессивных моющих средств, горячей воды и давления приведет к повреждению и сокращению срока службы пластика и компонентов системы блокировки.

Масла, содержащиеся в кожуре цитрусовых, могут повредить материал чаши кухонного комбайна при длительном контакте с ним.

Всегда очищайте чашу сразу после обработки кожуры цитрусовых.

Сильно пахнущие продукты, такие как чеснок, рыба и некоторые овощи, например морковь, могут оставлять неприятный запах.

Чтобы удалить его, налейте в чашу теплую мыльную воду (не переливайте).

Отставьте на 5 минут. Затем промойте нейтральным моющим средством и теплой водой и тщательно ополосните.

Лезвия и диски

- Лезвия и диски очень острые, не прикасайтесь к ним. Всегда используйте лопатку или щетку для удаления остатков ингредиентов или очистки лезвий. Лезвия и диски можно мыть в посудомоечной машине.

Основание

- Чтобы очистить основание мотора, протрите его мягкой влажной тканью, а затем тщательно высушите.

ХРАНЕНИЕ

Отсоедините прибор от источника питания, очистите и тщательно просушите перед хранением.

Прибор рекомендовано хранить в сухом, прохладном месте, изолированном от мест хранения кислот и щелочей, при температуре от 5 до 30 °C и относительной влажности воздуха не более 65 %.

Оберегайте прибор от значительных перепадов температуры и воздействия прямых солнечных лучей.

Храните в недоступном для детей месте.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Во время использования не ставьте кухонный комбайн на край столешницы или стола, а также на кухонную мойку. Убедитесь, что поверхность ровная, чистая и сухая.
- Не допускайте, чтобы шнур питания свисал через край стола, столешницы, касался горячих поверхностей или завязывался узлом.
- Вибрация во время работы может привести к перемещению прибора.
- Убедитесь, что кухонный комбайн полностью собран, крышка надежно зафиксирована (без правильной сборки прибор не будет работать).

- Убедитесь, что кухонный комбайн отключен от электросети, прежде чем устанавливать или снимать ножи, диски или крышку.
- Чтобы вынуть вилку из розетки, возьмитесь за нее и потяните на себя, не тяните за шнур питания.
- Перед установкой ножей или дисков всегда закрепляйте чашу на основании.
- Не проталкивайте продукты в загрузочный желоб пальцами или посторонними предметами. Всегда используйте только прилагаемый толкатель для продуктов.
- Держите руки и кухонную утварь подальше от движущихся лезвий или дисков.
- Не кладите руки или пальцы в чашу кухонного комбайна, пока двигатель, ножи или диски не будут полностью остановлены.
- Во избежание пожара, поражения электрическим током или травм не используйте насадки, не входящие в комплект поставки кухонного комбайна.
- Не пытайтесь управлять кухонным комбайном способами, отличными от описанных в данной инструкции.
- Перед разборкой убедитесь, что двигатель, ножи или диски полностью остановились.
- Прибор не предназначен для измельчения льда. Это может привести к повреждению ножей.
- При извлечении продуктов из чаши следует соблюдать осторожность, убедившись, что двигатель, ножи или диски полностью остановились. Затем следует отсоединить чашу от основания и осторожно извлечь лезвия или диски, прежде чем доставать обработанные продукты.
- Не обрабатывайте горячие жидкости - дайте им остыть перед добавлением в чашу.
- Не перемещайте кухонный комбайн во время работы. Не оставляйте кухонный комбайн без присмотра во время работы.
- Не помещайте никакие части кухонного комбайна в микроволновую печь.
- Держите прибор вдали от источников тепла (газовой или электрической плиты, духового шкафа).
- Не заполняйте чашу выше отметки MAX. Сначала добавляйте более сухие или густые ингредиенты в чашу, затем жидкости.
- Содержите прибор в чистоте. Следуйте инструкциям по очистке, приведенным в этой инструкции.
- Этим прибором не должны пользоваться дети.
- Прибор не предназначен для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостаточным опытом и знаниями.
- Не используйте прибор, если шнур питания, вилка или другие компоненты повреждены каким-либо образом.
- Прибор предназначен только для домашнего использования. Не используйте не по назначению. Не используйте в движущихся автомобилях или лодках. Не используйте на открытом воздухе. Неправильное использование может привести к травмам.
- Лезвия и диски очень острые, обращайтесь с ними осторожно. Избегайте контакта с движущимися частями во время работы. Не допускайте попадания рук, волос, одежды, и кухонной утвари в загрузочный желоб комбайна во избежание травм.
- Прибор не должен питаться от внешнего переключающего устройства, например, таймера, или подключаться к цепи, которая регулярно включается и выключается электросетью.
- Для обеспечения дополнительной защиты при использовании рекомендуется установить устройство защиты от остаточного тока (защитный выключатель) с номинальным остаточным рабочим током не более 30 мА.
- Во избежание поражения электрическим током или возгорания не погружайте шнур питания, сетевую вилку или прибор в воду или любую другую жидкость.

- Используйте только оригинальные расходные материалы и аксессуары BORK.
- Транспортировка изделия допускается только в заводской упаковке, а также в зафиксированном положении.
- Не удаляйте и не повреждайте шильд с информацией о приборе и его серийном номере. В случае возникновения неисправности он необходим для идентификации прибора.
- Утилизируйте устройство в соответствии и с соблюдением требований законодательства страны, в которой осуществляется реализация.

- При обнаружении неисправностей в работе прибора немедленно прекратите его использование и передайте в ближайший сервисный центр компании BORK для диагностики, замены или ремонта.
- В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию устройства должны выполняться только представителями уполномоченных сервисных центров компании BORK.

ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Решение
Неравномерная обработка (нарезка продуктов)	Предварительно нарежьте ингредиенты на кубики размером 2,5х2,5 см. Ингредиенты следует загружать небольшими партиями, чтобы избежать перегрузки.
Неровные ломтики	Равномерно надавливайте на толкатель.
Продукт выпадает из загрузочного желоба	Используйте для загрузки желоб, соответствующий размеру продукта и нарезки.
После обработки на верхней части диска есть остатки ингредиентов	Не является неисправностью.
На верхней части насадки для теста образуется утолщение, и тесто замешивается неравномерно	Остановите прибор, аккуратно достаньте тесто, разделите его на 3 части и равномерно распределите их в чаше для обработки.
Тесто кажется жестким после замешивания	Разделите тесто на 2 или 3 части и равномерно распределите в чаше для обработки. Обрабатывайте до однородной мягкости и податливости. Если дать тесту отдохнуть, оно станет менее жестким

Проблема	Решение
Тесто слишком сухое	В процессе замешивания добавьте воду через малый загрузочный желоб, по 1 столовой ложке за раз, пока тесто не очистит внутреннюю поверхность чаши.
Тесто слишком влажное	В процессе замешивания добавьте муку через малый загрузочный желоб по 1 столовой ложке за раз, пока тесто не очистит внутреннюю поверхность чаши.
Мотор не запускается	Убедитесь, что чаша, крышка и большой толкатель корректно установлены и зафиксированы. Убедитесь, что кол-во ингредиентов не превышает макс. уровень. Проверьте шнур питания и розетку.
Во время работы кухонный комбайн отключается	Убедитесь, что крышка надежно зафиксирована. Если двигатель перегружен, на экране начнет мигать значок OVERLOAD PROTECTION. Выключите прибор, нажав кнопку  , и выньте вилку из розетки. Дайте кухонному комбайну остыть в течение 30 минут, прежде чем приступить к работе.
Мотор замедляется во время работы	Не является неисправностью (при тяжелых нагрузках, например, нарезка/измельчение сыра или замешивание теста, мотор работает в интенсивном режиме). Возможно, был превышен максимальный объем загрузки. Удалите часть ингредиентов и продолжите обработку. Отделите половину теста и замешивайте двумя партиями
Кухонный комбайн вибрирует/ движется во время работы	Убедитесь, что резиновые ножки устройства чистые и сухие. Если это произошло во время замеса теста, выключите прибор и распределите тесто по чаше более равномерно. Твердые и волокнистые продукты, такие как морковь, пропустите через малый загрузочный желоб.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 220–230 В
Частота: 50 Гц
Мощность: 650 Вт
Габариты (В × Ш × Г): 395 × 197 × 230 мм
Вес: 6,3 кг

Сделано в Китае.

Информация о назначении изделия: устройство предназначено для приготовления пищи.
Специальные условия реализации не установлены.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Кухонный комбайн: 1 шт.
Руководство пользователя
с гарантийным талоном: 1 шт.

Внимание!
Вследствие постоянного совершенствования продукции производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и технические характеристики. Новейшую версию данного руководства можно посмотреть на сайте bork.ru.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ



Товар сертифицирован. Установленный производителем в соответствии с п. 2 ст. 5 закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы данного изделия равен 3 годам с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в настоящем руководстве пользователя, и применяемым техническим стандартам. Информацию о соответствии можно найти по адресу <http://www.bork.ru>. Организация, уполномоченная изготовителем на принятие претензий от потребителей: ООО «БОРК-Импорт». Адрес: 108811, г. Москва, пос. Московский, квартал 32, вл. 17А, стр. 1, этаж 3, пом. 104. Тел.: 8 800 500 88 99. Электронная почта: info@bork.ru.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Компания BORK несет гарантийные обязательства в течение года с даты продажи данного изделия. Срок службы, установленный компанией BORK на данное изделие, составляет 3 года с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в приложенном к нему руководстве по эксплуатации, и применимым техническим стандартам. Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить руководство пользователя, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен при наличии правильно и разборчиво указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер на изделии должны соответствовать указанным в гарантийном талоне. При нарушении этих условий и в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены, стерты или перезаписаны, гарантийный талон признается недействительным. В случае если дату продажи установить невозможно, в соответствии с законом «О защите прав потребителей», гарантийный срок и срок службы исчисляются с даты изготовления изделия. Наименование и местонахождение изготовителя (уполномоченного изготовителем лица), импортера и информация для связи с ними указаны на упаковке изделия.

Изделие КУХОННЫЙ КОМБАЙН
Модель В815
Серийный номер
Дата приобретения
Информация о продавце
.....
(наименование, юридический адрес)

Дата изготовления закодирована в серийном номере изделия, например:
1-й и 2-й знаки — неделя изготовления; 3-й и 4-й знаки — год изготовления;
последние 5 цифр — серийный номер.

Изделие проверено, укомплектовано, механических повреждений не имеет.
С условиями гарантийных обязательств и сервисного обслуживания согласен.

Подпись покупателя

Подпись продавца

М. П.

УСЛОВИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Изготовитель оставляет за собой право отказать в удовлетворении требований потребителей по гарантийным обязательствам в случае несоблюдения условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц, повлекших повреждение изделия.

Гарантия не распространяется:

- на элементы и детали, имеющие естественный износ. При этом, под естественным износом понимают последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение его технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного изделия.

Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными:

- неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, нарушением правил хранения, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого руководства пользователя;
- попаданием посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых или животных внутрь корпуса изделия;
- воздействием высоких и низких внешних температур на нетермостойкие части изделия;
- механическими воздействиями;
- неквалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения в конструкции изделия;

- использованием изделия в промышленных и/или коммерческих целях;
- повреждением электрических шнуров;
- использованием чистящих средств, не предусмотренных руководством пользователя;
- использованием нестандартных (неоригинальных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей;
- подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в руководстве пользователя изделия, или с несоответствием параметров питающей сети государственным стандартам Российской Федерации;
- обстоятельствами непреодолимой силы (пожаром, наводнением, молнией).

Замена неисправных частей изделия (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие либо на замененные части.

Актуальные адреса и телефоны сервисных центров компании BORK в регионах РФ и странах СНГ представлены на сайте bork.ru. При возникновении любых вопросов, связанных с покупкой, эксплуатацией и обслуживанием техники BORK, вы можете проконсультироваться по телефону службы информационной поддержки 8 800 500 88 99.

Фирменный сервисный центр компании BORK: ООО «Премиум Сервис».
Адрес: г. Москва, ул. Большая Садовая, д. 10. Режим работы: ежедневно с 10:00 до 19:00.

